

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 47
4. novembra 2004

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1916/2004 z 3. novembra 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1917/2004 z 2. novembra 2004 o stanovení jednotkových hodnôt za účelom určenia colnej hodnoty určitých tovarov podliehajúcich skaze	3
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1918/2004 z 3. novembra 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1210/2004 pre hospodársky rok 2004/05	9
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1919/2004 z 3. novembra 2004, ktorým sa opravujú dovozné clá v oblasti obilnín	11
	II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	Komisia	
	2004/747/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 26. októbra 2004 o vykonávacích predpisoch smernice Rady 93/25/EHS týkajúcich sa štatistických zisťovaní, ktoré sa majú vykonávať ohľadne stavov oviec a kôz (oznámené pod číslom K(2004) 4092) ⁽¹⁾	14
	Akty prijaté v súlade s hlavou V Zmluvy o založení Európskej únie	
	★ Spoločná pozícia Rady 2004/748/SZBP z 2. novembra 2004 o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie	20

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1916/2004

z 3. novembra 2004,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 4. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. novembra 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1947/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 17).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 3. novembra 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	53,6
	204	68,7
	999	61,2
0707 00 05	052	96,8
	999	96,8
0709 90 70	052	86,2
	204	54,8
	388	34,1
	999	58,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,2
	624	93,1
	999	83,7
0805 50 10	052	60,9
	388	35,0
	524	64,5
	528	46,8
	999	51,8
0806 10 10	052	96,9
	400	192,7
	508	248,9
	624	179,5
	999	179,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	58,3
	388	101,4
	400	97,0
	404	87,1
	512	82,6
	720	64,5
	800	198,6
	804	106,7
999	99,5	
0808 20 50	052	114,0
	720	48,0
	999	81,0

(¹) Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1917/2004**z 2. novembra 2004****o stanovení jednotkových hodnôt za účelom určenia colnej hodnoty určitých tovarov podliehajúcich skaze**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

zo zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

zo zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992 ⁽¹⁾, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva,zo zreteľom na nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993 ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá k nariadeniu (EHS) č. 2913/92 ⁽²⁾, a osobitne jeho článok 173 ods. 1,

keďže:

- (1) Články 173 až 177 nariadenia (EHS) č. 2454/93 predpokladajú, že Komisia pravidelne stanoví jednotkové hodnoty pre tovary uvedené v klasifikácii obsiahnutej v prílohe č. 26 uvedeného nariadenia.

- (2) Uplatnenie pravidiel a kritérií stanovených vo vyššie uvedených článkoch na skutočnosti oznámené Komisii na základe článku 173 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2454/93, má za následok stanovenie jednotkových hodnôt pre dotknuté tovary v rámci prílohy k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Jednotkové hodnoty, ktoré predpokladá článok 173 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2454/93, sú stanovené v tabulke prílohy tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 5. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné v každom členskom štáte.

V Bruseli 2. novembra 2004

Za Komisiu

Olli REHN

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2700/2000 (Ú. v. ES L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2286/2003 (Ú. v. EÚ L 343, 31.12.2003, s. 1).

PRÍLOHA

Kód	Opis	Hodnota jednotných cien na 100 kg					
	Druhy, odrody, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Nové zemiaky 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Cibuľa (iná ako sadzačka) 0703 10 19	38,49 132,90 348,45	22,19 25,97 26,78	1 213,78 16,59	286,08 166,46	602,24 9 230,67	9 470,08 1 537,29
1.40	Cesnak 0703 20 00	104,36 360,35 944,80	60,17 70,42 72,60	3 291,10 44,97	775,69 451,35	1 632,93 25 028,41	25 677,55 4 168,27
1.50	Pór ex 0703 90 00	66,37 229,16 600,85	38,26 44,79 46,17	2 092,98 28,60	493,30 287,04	1 038,46 15 916,85	16 329,67 2 650,82
1.60	Kel 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Kapusta biela a kapusta červená 0704 90 10	22,04 76,10 199,53	12,71 14,87 15,33	695,03 9,50	163,81 95,32	344,85 5 285,63	5 422,72 880,28
1.90	Brokolica (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43 212,11 556,13	35,41 41,45 42,73	1 937,20 26,47	456,58 265,67	961,17 14 732,14	15 114,24 2 453,51
1.100	Čínska kapusta ex 0704 90 90	75,36 260,20 682,23	43,45 50,85 52,42	2 376,48 32,47	560,12 325,92	1 179,13 18 072,84	18 541,57 3 009,88
1.110	Hlávkový šalát 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Mrkva ex 0706 10 00	26,74 92,33 242,08	15,42 18,04 18,60	843,25 11,52	198,75 115,65	418,39 6 412,79	6 579,11 1 068,00
1.140	Redkovka ex 0706 90 90	44,01 151,96 398,42	25,37 29,70 30,62	1 387,86 18,96	327,11 190,33	688,61 10 554,48	10 828,22 1 757,76
1.160	Hrach (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	438,62 1 514,46 3 970,81	252,86 295,98 305,12	13 831,82 189,00	3 260,07 1 896,94	6 862,88 105 189,37	107 917,57 17 518,40

Kód	Opis Druhy, odrody, kód KN	Hodnota jednotných cien na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Fazuľa:						
1.170.1	— Fazuľa (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	113,54 392,04 1 027,91	65,46 76,62 78,99	3 580,60 48,93	843,93 491,05	1 776,57 27 230,07	27 936,32 4 534,94
1.170.2	— Fazuľa (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	202,57 699,43 1 833,87	116,78 136,69 140,92	6 388,04 87,29	1 505,62 876,07	3 169,53 48 580,34	49 840,32 8 090,65
1.180	Bôby ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artičoky 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Asperges						
1.200.1	— zelená ex 0709 20 00	235,88 814,43 2 135,38	135,98 159,17 164,09	7 438,33 101,64	1 753,17 1 020,11	3 690,65 56 567,66	58 034,81 9 420,87
1.200.2	— ostatná ex 0709 20 00	502,84 1 736,21 4 552,23	289,89 339,32 349,80	15 857,13 216,67	3 737,42 2 174,69	7 867,77 120 591,59	123 719,27 20 083,51
1.210	Baklažán (ľuľok) 0709 30 00	101,91 351,88 922,60	58,75 68,77 70,89	3 213,75 43,91	757,46 440,74	1 594,56 24 440,22	25 074,11 4 070,31
1.220	Zeler rebrový (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	83,53 288,41 756,20	48,16 56,37 58,11	2 634,12 35,99	620,85 361,25	1 306,96 20 032,16	20 551,72 3 336,19
1.230	Kuriatka 0709 59 10	553,21 1 910,12 5 008,21	318,93 373,31 384,84	17 445,48 238,38	4 111,79 2 392,52	8 655,86 132 670,82	136 111,79 22 095,21
1.240	Sladká paprika 0709 60 10	99,37 343,10 899,57	57,29 67,05 69,12	3 133,54 42,82	738,56 429,74	1 554,76 23 830,24	24 448,31 3 968,73
1.250	Fenikel 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Sladké zemiaky, celé, čerstvé (určené na ľudskú konzumáciu) 0714 20 10	76,23 263,19 690,07	43,94 51,44 53,03	2 403,76 32,85	566,55 329,66	1 192,67 18 280,35	18 754,47 3 044,44
2.10	Jedlé gaštany (<i>Castanea</i> spp.), čerstvé ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananás, čerstvý ex 0804 30 00	80,73 278,75 730,86	46,54 54,48 56,16	2 545,86 34,79	600,04 349,15	1 263,17 19 360,98	19 863,13 3 224,41

Kód	Opis Druhy, odrody, kód KN	Hodnota jednotných cien na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokádo, čerstvé ex 0804 40 00	131,07	75,56	4 133,21	974,17	2 050,76	32 247,85
		452,55	88,44	56,48	566,84	31 432,61	5 234,84
		1 186,55	91,18				
2.50	Guajavy a mangá, čerstvé ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Sladké pomaranče, čerstvé:						
2.60.1	— Krvavé a polokrvavé 0805 10 10	52,21	30,10	1 646,44	388,06	816,91	12 845,75
		180,27	35,23	22,50	225,80	12 521,00	2 085,27
		472,66	36,32				
2.60.2	— Druhy Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamkins 0805 10 30	65,33	37,66	2 060,11	485,56	1 022,16	16 073,25
		225,56	44,08	28,15	282,53	15 666,91	2 609,19
		591,41	45,45				
2.60.3	— Ostatné 0805 10 50	57,48	33,13	1 812,48	427,19	899,29	14 141,20
		198,45	38,78	24,77	248,57	13 783,70	2 295,56
		520,32	39,98				
2.70	Mandarinky (vrátane druhov tangerines and satsumas), čerstvé; klementínky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, čerstvé:						
2.70.1	— Klementinky ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monreales a satsumas ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandarinky a wilkingy ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangerines a ostatné ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Limety (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), čerstvé 0805 50 90	104,68	60,35	3 301,16	778,06	1 637,93	25 756,08
		361,45	70,64	45,11	452,73	25 104,96	4 181,02
		947,69	72,82				
2.90	Grapefruit, čerstvé:						
2.90.1	— biele ex 0805 40 00	75,23	43,37	2 372,42	559,16	1 177,12	18 509,93
		259,76	50,77	32,42	325,36	18 041,99	3 004,74
		681,07	52,33				
2.90.2	— ružové ex 0805 40 00	87,07	50,20	2 745,79	647,17	1 362,37	21 423,02
		300,64	58,76	37,52	376,57	20 881,44	3 477,63
		788,26	60,57				

Kód	Opis Druhy, odrody, kód KN	Hodnota jednotných cien na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Stolové hrozno 0806 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Vodové melóny 0807 11 00	51,09 176,40 462,52	29,45 34,48 35,54	1 611,12 22,01	379,73 220,95	799,38 12 252,40	12 570,18 2 040,53
2.120	Melóny (iné ako vodové melóny):						
2.120.1	— Druhy Amarillo, Cuper, Honey Dew (vrátane Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (vrátane Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	45,19 156,05 409,14	26,05 30,50 31,44	1 425,20 19,47	335,91 195,46	707,14 10 838,47	11 119,58 1 805,06
2.120.2	— Ostatné ex 0807 19 00	90,35 311,97 817,96	52,09 60,97 62,85	2 849,28 38,93	671,56 390,76	1 413,72 21 668,43	22 230,43 3 608,69
2.140	Hrušky						
2.140.1	— Hrušky – Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Hrušky – Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Ostatné ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Marhule 0809 10 00	214,58 740,90 1 942,59	123,71 144,80 149,27	6 766,78 92,46	1 594,89 928,02	3 357,45 51 460,58	52 795,26 8 570,33
2.160	Čerešne 0809 20 95 0809 20 05	502,98 1 736,69 4 553,48	289,97 339,41 349,90	15 861,47 216,73	3 738,45 2 175,29	7 869,93 120 624,66	123 753,20 20 089,02
2.170	Broskyne 0809 30 90	111,40 384,64 1 008,50	64,22 75,17 77,50	3 513,00 48,00	827,99 481,78	1 743,03 26 715,95	27 408,86 4 449,32
2.180	Nektarinky ex 0809 30 10	58,12 200,68 526,16	33,51 39,22 40,43	1 832,81 25,04	431,98 251,36	909,38 13 938,34	14 299,84 2 321,31
2.190	Slivky 0809 40 05	152,55 526,72 1 381,02	87,94 102,94 106,12	4 810,60 65,73	1 133,83 659,74	2 386,86 36 584,06	37 532,91 6 092,77
2.200	Jahody 0810 10 00	330,34 1 140,59 2 990,55	190,44 222,91 229,80	10 417,22 142,34	2 455,27 1 428,65	5 168,67 79 221,78	81 276,48 13 193,72

Kód	Opis Druhy, odrody, kód KN	Hodnota jednotných cien na 100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Maliny 0810 20 10	304,95	175,80	9 616,60	2 266,57	4 771,43	75 029,90
		1 052,93	205,78	131,40	1 318,85	73 133,11	12 179,70
		2 760,71	212,14				
2.210	Plody druhu <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 605,61	925,63	50 632,91	11 933,86	25 122,34	395 044,28
		5 543,85	1 083,47	691,86	6 943,94	385 057,39	64 128,06
		14 535,59	1 116,94				
2.220	Kiwi (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 00	143,99	83,01	4 540,84	1 070,25	2 253,01	35 428,19
		497,18	97,17	62,05	622,74	34 532,55	5 751,10
		1 303,57	100,17				
2.230	Granátové jablká ex 0810 90 95	111,81	64,46	3 525,94	831,04	1 749,45	27 509,81
		386,06	75,45	48,18	483,56	26 814,35	4 465,70
		1 012,22	77,78				
2.240	Kaki (vrátane tzv. <i>Sharon fruit</i>) ex 0810 90 95	163,12	94,04	5 143,89	1 212,38	2 552,22	40 133,26
		563,21	110,07	70,29	705,45	39 118,67	6 514,88
		1 476,70	113,47				
2.250	Liči ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1918/2004**z 3. novembra 2004,****ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1210/2004 pre hospodársky rok 2004/05**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1423/95 z 23. júna 1995, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania pre dovoz produktov v sektore cukru okrem melasy ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu a na jeho článok 3 ods. 1,

keďže:

- (1) Výšky reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho cukru, surového cukru a niektorých sirupov pre hospodársky rok 2004/05

boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1210/2004 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá boli naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1857/2004 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene uvedených cien a ciel v súlade s pravidlami uvedenými v nariadení (ES) č. 1423/95,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 1423/95, stanovené nariadením (ES) č. 1210/2004 pre hospodársky rok 2004/05, sa menia a dopĺňajú a sú uvedené v prílohek tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 4. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. novembra 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 141, 24.6.1995, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 624/98 (Ú. v. ES L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 232, 1.7.2004, s. 11.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 324, 27.10.2004, s. 13.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené výšky reprezentatívnych cien a dodatočných dovozných ciel na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod kód KN 1702 90 99 uplatniteľné od 4. novembra 2004

(EUR)

Kód KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto na daný produkt	Výška dodatočného cla na 100 kg netto na daný produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	18,24	7,18
1701 11 90 ⁽¹⁾	18,24	13,18
1701 12 10 ⁽¹⁾	18,24	6,99
1701 12 90 ⁽¹⁾	18,24	12,66
1701 91 00 ⁽²⁾	19,14	17,01
1701 99 10 ⁽²⁾	19,14	11,56
1701 99 90 ⁽²⁾	19,14	11,56
1702 90 99 ⁽³⁾	0,19	0,45

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode II nariadenia Rady (ES) č. 1260/2001 (Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode I nariadenia Rady (ES) č. 1260/2001 (Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1919/2004
z 3. novembra 2004,
ktorým sa opravujú dovozné clá v oblasti obilnín

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o organizácii spoločného trhu s obilninami⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1249/96 z 28. júna 1996 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92, pokiaľ ide o dovozné clá v oblasti obilnín⁽²⁾, najmä na jeho článok 2 ods. 1,

keďže:

(1) Dovozné clá na obilniny boli určené nariadením Komisie (ES) č. 1888/2004⁽³⁾.

(2) Pri kontrole sa zistilo, že v prílohách k nariadeniu (ES) č. 1888/2004 došlo ku kalkulačnej chybe. Preto je potrebné opraviť toto nariadenie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy k nariadeniu (ES) č. 1888/2004 sa nahrádzajú prílohami I a II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňa 4. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli dňa 3. novembra 2004

Za Komisiu
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 161, 29.6.1996, s. 125. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1110/2003 (Ú. v. EÚ L 158, 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 328, 30.10.2004, s. 9.

PRÍLOHA I

Dovozné clá v zmysle článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003 uplatniteľné od 4. novembra 2004

Kód KN	Názov tovaru	Dovozné clo ⁽¹⁾ (v EUR/t)
1001 10 00	Pšenica tvrdá vysokej kvality	0,00
	strednej kvality	0,00
	nízkej kvality	0,00
1001 90 91	Pšenica mäkká, na siatie	0,00
ex 1001 90 99	Pšenica mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie	0,00
1002 00 00	Raž	35,14
1005 10 90	Kukurica na siatie, iná ako hybrid	50,70
1005 90 00	Kukurica, iná ako na siatie ⁽²⁾	50,70
1007 00 90	Cirok zrná, iné ako hybrid na siatie	35,14

⁽¹⁾ Na tovar prichádzajúci do spoločenstva cez Atlantický oceán alebo cez Suezský prielav (článok 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1249/96) môže dovozca požívať výhodu zníženia cla o:

— 3 EUR/t, ak sa vykladací prístav nachádza v Stredozemnom mori, alebo o

— 2 EUR/t, ak sa vykladací prístav nachádza v Írsku, Spojenom kráľovstve, Dánsku, v Estónsku, v Litve, v Lotyšsku, v Poľsku, Fínsku, Švédsku alebo na Atlantickom pobreží Pyrenejského polostrova.

⁽²⁾ Dovozca môže byť zvýhodnený paušálnou zľavou 24 EUR/t, keď sú splnené podmienky stanovené v článku 2 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1249/96.

PRÍLOHA II

Podklady na výpočet cla

obdobie od 15.10.–28.10.2004

1. Priemery za referenčné obdobie podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96:

Kótovanie na burze	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkty (% bielkovín pri 12 % vlhkosti)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	stredná kvalita (*)	nízka kvalita (**)	US barley 2
Kurz (EUR/t)	120,71 (***)	64,05	154,91 (****)	144,91 (****)	124,91 (****)	83,30 (****)
Prémia v zálive (EUR/t)	—	12,43	—			—
Prémia na Veľkých jazerách (EUR/t)	15,32	—	—			—

(*) Negatívna prémia 10 EUR/t [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

(**) Negatívna prémia 30 EUR/t [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

(****) Pozitívna prémia 14 EUR/t zahrnutá (článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96).

(*****) Fob.

2. Priemery za referenčné obdobie podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96:

Doprava/náklady: Mexický záliv–Rotterdam: 30,56 EUR/t; Veľké jazerá–Rotterdam: 39,31 EUR/t.

3. Dotácie v zmysle článku 4 ods. 2 tretí podods. nariadenia (ES) č. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 26. októbra 2004

o vykonávacích predpisoch smernice Rady 93/25/EHS týkajúcich sa štatistických zisťovaní, ktoré sa majú vykonávať ohľadne stavov oviec a kôz

(oznámené pod číslom K(2004) 4092)

(Text s významom pre EHP)

(2004/747/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 93/25/EHS z 1. júna 1993 o štatistických zisťovaniach, ktoré sa majú vykonávať ohľadne stavov oviec a kôz⁽¹⁾, a najmä jej článok 2 ods. 2, článok 3 ods. 2 a 3, článok 7 a článok 13 ods. 3,

keďže:

- (1) Na uskutočnenie zisťovaní, o ktorých hovorí smernica 93/25/EHS, sú potrebné presné pravidlá. Preto treba určiť, ktoré poľnohospodárske farmy sú predmetom tohto zisťovania. Treba tiež presne určiť rozličné kategórie na členenie výsledkov zisťovaní, ako aj veľkostné triedy stád a územné podoblasti, na základe ktorých členské štáty pripravujú výsledky pravidelne uskutočňovaných štatistických zisťovaní. Aby mohla byť pripravená štatistika porazených zvierat, je potrebná jednotná definícia čistej mŕtvej váhy.
- (2) Po vstupe Českej republiky, Cypru, Estónska, Maďarska, Lotyšska, Litovska, Malty, Poľska, Slovenska a Slovinska treba pristúpiť k technickým adaptáciám.
- (3) Nariadenie (ES) č. 1059/2003 Európskeho parlamentu a Rady č. 1059/2003⁽²⁾ zostavuje spoločnú nomenklatúru územných jednotiek na štatistické účely (NUTS) členských štátov, takže bolo potrebné nahradiť predtým definované regionálne úrovne novou nomenklatúrou (NUTS).

- (4) Je potrebné zrušiť rozhodnutie Komisie 2003/597/ES zo 4. augusta 2003 o vykonávacích predpisoch smernice Rady 93/25/EHS pri štatistických zisťovaniach ohľadne stavov oviec a kôz⁽³⁾.

- (5) Toto rozhodnutie je v súlade s názorom Stáleho výboru pre poľnohospodársku štatistiku,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Na účely článku 2 ods. 2 smernice 93/25/EHS „poľnohospodárska farma“ znamená akúkoľvek technickú a hospodársku jednotku podliehajúcu samostatnému riadeniu, ktorá produkuje poľnohospodárske výrobky.

2. Zisťovanie podľa článku 1 ods. 1 smernice 93/25/EHS bude zahŕňať:

- a) poľnohospodárske farmy s využívanou poľnohospodárskou plochou 1 ha a viac;
- b) poľnohospodárske farmy s využívanou poľnohospodárskou plochou menšou ako 1 ha, ak ich produkcia je v určitom rozsahu určená na predaj alebo ak ich produkčná jednotka prekračuje určité naturálne prahové hodnoty.

3. Členské štáty, ktoré budú chcieť uplatňovať odlišné prahové hodnoty zisťovania, sa však zaviazajú, že určia tieto hodnoty takým spôsobom, že budú vylúčené len najmenšie farmy a vylúčené farmy spoločne zahŕňajú najviac 1 % z celkového štandardného hrubého zisku daného členského štátu v zmysle rozhodnutia Komisie 85/377/EHS⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 149, 21.6.1993, s. 10. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 203, 12.8.2003, s. 46.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 220, 17.8.1985, s. 1.

Článok 2

Definície kategórií oviec a kôz podľa článku 3 ods. 1 a článku 13 ods. 2 smernice 93/25/EHS sú uvedené v prílohe I.

Článok 3

Pokiaľ ide o územné podoblasti, o ktorých sa hovorí v článku 7 ods. 1 smernice 93/25/EHS, členské štáty budú dodržiavať spoločnú nomenklatúru štatistických územných jednotiek (NUTS) definovanú v prílohe II.

Členské štáty nemusia poskytovať výsledky štatistických zisťovaní v regiónoch, ktorých stav oviec a kôz tvorí menej než 1 % celkového stavu oviec a kôz.

Článok 4

Velkostné triedy stád podľa článku 10 ods. 1 smernice 93/25/EHS sú uvedené v prílohe III.

Článok 5

Mŕtva váha, o ktorej hovorí článok 13 ods. 1 smernice 93/25/EHS, je váha tela zabitého a vychladnutého zvierťa, zbaveného krvi, vypitvaného a po oddelení hlavy (oddelenej

v atlantookcipitálnom kĺbe), nôh (oddelených v karpálno-metakarpanálnych kĺboch, alebo v tarzálno-metatarzálnych kĺboch), chvosta (oddeleného medzi šiestym a siedmym chvostovým článkom), vemena a genitálií. Ladvinky a ich tuk sú súčasťou mŕtvoly.

Článok 6

Ruší sa rozhodnutie 2003/597/ES.

Odkazy na zrušené rozhodnutie sa budú vykladať ako odkazy na toto rozhodnutie.

Článok 7

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 26. októbra 2004

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
člen Komisie

PRÍLOHA I

DEFINÍCIA KATEGÓRIÍ

Pripustené bahnice a jahnice

Samice, ktoré už rodili, ako aj tie, ktoré boli pripustené prvýkrát.

Dojné bahnice

Bahnice, ktoré sú chované výlučne alebo hlavne pre produkciu mlieka, určeného na konzumáciu pre ľudí a/alebo na výrobu mliečnych výrobkov, ako aj vyradené dojné bahnice (či už sú, alebo nie sú vykrmované medzi ich poslednou laktáciou a porážkou).

Ostatné ovce

Ostatné ovce než dojné bahnice.

Jahnice

Mladí samci a samice približne do dvanásteho mesiaca života.

PRÍLOHA II

ÚZEMNÉ PODOBLASTI

Belgicko:		NUTS 1
Česká republika:		NUTS 2
Dánsko:		—
Nemecko:		NUTS 1
Estónsko:		—
Grécko:		NUTS 2
Španielsko:		NUTS 2
Francúzsko:		NUTS 2
Írsko:		NUTS 2
Taliansko:		NUTS 2
Cyprus:		—
Lotyšsko:	ovce:	NUTS 2
	kozy:	—
Litovsko:		—
Luxembursko:		—
Maďarsko:	ovce:	NUTS 2
	kozy:	—
Malta:		NUTS 3
Holandsko:		NUTS 2
Rakúsko:		NUTS 2
Poľsko:	ovce:	NUTS 2
	kozy:	—
Portugalsko:		NUTS 2
Slovinsko:		—
Slovensko:		NUTS 2
Fínsko:		NUTS 2
Švédsko:	ovce:	NUTS 2
	kozy:	—
Veľká Británia:		NUTS 1

PRÍLOHA III
TABUĽKA 1
Velkostné triedy stád oviec

Kategória	Chovateľa oviec (celkom)		Chovateľa pripustených jahnič + bahníc ^(b)		Chovateľa dojných bahníc a pripustených dojných jahnič ^(c)		Chovateľa ostatných bahníc a pripustených jahnič ^(c)					
	Ovce (celkom)/chovateľ	Počet chovateľov	Počet zvierat	Pripustené jahnice, bahnice/chovateľ	Počet chovateľov	Počet zvierat	Dojné bahnice, pripustené dojné jahnice/chovateľ	Počet chovateľov	Počet zvierat	Ostatné bahnice a pripustené jahnice/chovateľ	Počet chovateľov	Počet zvierat
I	1-9			1-9			1-9			1-9		
II	10-19			10-19			10-19			10-19		
III	20-49			20-49			20-49			20-49		
IV	50-99			50-99			50-99			50-99		
V	100- ^(d)			100- ^(d)			100- ^(d)			100- ^(d)		
VI	100-199 ^(d)			100-199 ^(d)			100-199 ^(d)			100-199 ^(d)		
VII	200-499 ^(d)			200-499 ^(d)			200-499 ^(d)			200-499 ^(d)		
VIII	500-999 ^(d)			500-999 ^(d)			500-999 ^(d)			500-999 ^(d)		
IX	1 000- ^(e)			1 000- ^(e)			1 000- ^(e)			1 000- ^(e)		
	Celkom			Celkom			Celkom			Celkom		

^(a) Výsledky môžu byť BE, CZ, DK, LT, LU, LV, PL, SE, SI, SK

^(b) Výsledky môžu byť BE, CZ, DE, LT, LV, NL, PL, SE, SI, SK

^(c) Výsledky môžu byť BE, CZ, DE, IRL, LT, LV, NL, AT, PL, PT, FIN, SE, SI, SK, UK

^(d) Výsledky môžu byť MT

TABUĽKA 2
Velkostné triedy kozích stád

Kategória	Chovatelia (celkom)			Chovatelia pripustených kôz a kôz, ktoré už vrhli mladé (*)		
	Kozy (celkom)/chovateľ	Počet chovateľov	Počet zvierat	Pripustené kozy a kozy, ktoré už vrhli mladé (°)/chovateľ	Počet chovateľov	Počet zvierat
I	1-9			1-9		
II	10-19			10-19		
III	20-49			20-49		
IV	50-99			50-99		
V	100-(^a)			100-(^d)		
VI	100-499 (^a)			100-499 (^d)		
VII	500-(^a)			500-(^d)		
VIII	500-999 (^b) (^e)			500-999 (^b) (^e)		
IX	1 000-(^b) (^e)			1 000-(^b) (^e)		
	Celkom			Celkom		

(^a) Výsledky môžu členiť BE, DE, IRL, IT, LU, PL, PT, SE, SI, SK, UK

(^b) Výsledky môžu členiť FR

(^c) Výsledky môžu členiť BE, DE, LT, NL, PL, SE, SK

(^d) Výsledky môžu členiť MT

(Akty prijaté v súlade s hlavou V Zmluvy o založení Európskej únie)

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2004/748/SZBP

z 2. novembra 2004

o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskej únie, najmä na jej článok 15,

keďže:

(1) Rada 21. mája 2002 prijala spoločnú pozíciu 2002/400/SZBP o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie⁽¹⁾, ktorou sa im na obdobie najviac dvanástich mesiacov udeľujú vnútroštátne povolenia na vstup a pobyt na ich územie.

(2) Spoločnými pozíciami 2003/366/SZBP⁽²⁾ a 2004/493/SZBP⁽³⁾ Rada rozhodla, že platnosť týchto povolení by sa mala predĺžiť o 12, respektíve 6 mesiacov.

(3) Platnosť týchto povolení by sa mala predĺžiť o ďalšie obdobie 12 mesiacov,

PRIJALA TÚTO SPOLOČNÚ POZÍCIU:

Článok 1

Členské štáty uvedené v článku 2 spoločnej pozície 2002/400/SZBP predĺžia platnosť vnútroštátnych povolení na vstup a pobyt udelených podľa článku 3 spoločnej pozície o ďalšie obdobie 12 mesiacov.

Článok 2

Rada vyhodnotí uplatňovanie spoločnej pozície 2002/400/SZBP do 6 mesiacov od prijatia tejto spoločnej pozície.

Článok 3

Táto spoločná pozícia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

Článok 4

Táto spoločná pozícia sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 2. novembra 2004

za Radu
predseda
B. R. BOT

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 138, 28.5.2002, s. 33.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 51.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 181, 18.5.2004, s. 24.